



Manual de Operación y Mantenimiento

Product Link® PLG641, PLG641V2 y PLG601 para sistemas generadores

PL6 1-UP (PRODUCTLINK)

Idioma: instrucciones originales



Escanee el código para encontrar y comprar piezas Cat®
genuinas e información para su mantenimiento y reparación.



Información importante sobre seguridad

La mayoría de los accidentes relacionados con el manejo, el mantenimiento y la reparación de un producto ocurren por no seguir las reglas o no tomar precauciones básicas de seguridad. Con frecuencia, un accidente puede evitarse identificando las situaciones potencialmente peligrosas antes de que ocurran. Una persona debe estar alerta ante los peligros potenciales, que incluyen los factores humanos que pueden afectar la seguridad. También debe tener la formación y las aptitudes necesarias y disponer de las herramientas adecuadas para llevar a cabo correctamente estas funciones.

El manejo, la lubricación, el mantenimiento o la reparación incorrectos de este producto pueden ser peligrosos y producir lesiones personales o mortales.

No utilice ni realice ninguna operación de lubricación, mantenimiento o reparación de este producto hasta que haya verificado que está autorizado para realizar el trabajo y haya leído detenidamente la información sobre su funcionamiento, lubricación, mantenimiento y reparación.

En este manual y en el producto se proporcionan advertencias y precauciones de seguridad. Si no presta atención a estas advertencias, usted u otras personas podrían sufrir lesiones o incluso morir.

Los peligros están marcados con el "símbolo de alerta de seguridad" y seguidos de una "palabra de aviso" como, por ejemplo "PELIGRO", "ADVERTENCIA" o "PRECAUCIÓN". A continuación se muestra la etiqueta de alerta de seguridad "ADVERTENCIA".



El significado de este símbolo de alerta de seguridad es el siguiente:

Atención, manténgase alerta. Su seguridad está en peligro.

El mensaje que explica el peligro y que aparece debajo del aviso puede ser escrito o gráfico.

Algunas de las operaciones que pueden dañar el producto se identifican por medio de etiquetas de "ATENCIÓN" tanto en el producto como en esta publicación.

Caterpillar no puede prever todas las posibles circunstancias que puedan suponer un peligro. Así pues, las advertencias indicadas en el producto y en esta publicación no integran todas las situaciones de peligro. No debe utilizar este producto en una forma distinta a la que se considera en este manual sin tener la certeza de que ha considerado todas las reglas y precauciones de seguridad correspondientes al funcionamiento del producto en el lugar de uso, incluidas las reglas específicas del sitio y las precauciones aplicables al lugar de trabajo. Si usa una herramienta, un procedimiento, un método de trabajo o una técnica de funcionamiento que no estén recomendados específicamente por Caterpillar, debe tener la certeza de que son seguros para usted y para otras personas. Además, debe asegurarse de que está autorizado a realizar este trabajo y de que el producto no se dañará ni se volverá inseguro debido al funcionamiento, la lubricación, el mantenimiento o los procedimientos de reparación que desea utilizar.

La información, especificaciones e ilustraciones incluidas en esta publicación se basan en la información disponible en el momento en que se redactó. Las especificaciones, pares de apriete, presiones, mediciones, ajustes, ilustraciones y otros datos incluidos en este manual pueden variar en cualquier momento. Estos cambios podrían afectar a las operaciones de mantenimiento del producto. Obtenga la información completa y más reciente antes de realizar cualquier trabajo. Cat más corriente a los distribuidores tienen la información disponible.

ATENCIÓN

Cuando necesite piezas de repuesto para este producto, Caterpillar recomienda utilizar piezas de repuesto Cat® originales.

Es posible que otras piezas no cumplan con ciertas especificaciones del equipo original.

Cuando se instalen piezas de repuesto, el propietario/usuario de la máquina deberá asegurarse de que la máquina siga cumpliendo los requisitos correspondientes.

En Estados Unidos, el propietario puede elegir libremente el establecimiento o la persona que desea que realice el mantenimiento, la sustitución o la reparación de los sistemas y los dispositivos de control de emisiones.

Contenido

Prefacio 4

Sección de seguridad

Señales y etiquetas de seguridad 5

Información general sobre peligros 6

Sección de funcionamiento

Funcionamiento..... 7

Información sobre el cumplimiento de las normativas

Componentes de radiofrecuencia 8

Sección de Índice

Índice 16

Prefacio

Información sobre la documentación técnica

Este manual debe guardarse, dentro del compartimento del operador, en la carpeta para la documentación o en el espacio para documentos que se encuentra en el respaldo del asiento.

Este manual contiene información de seguridad, instrucciones de uso y recomendaciones de mantenimiento.

Algunas de las fotografías o ilustraciones que se incluyen en esta publicación muestran detalles o implementos que podrían ser diferentes en su producto.

La mejora y perfeccionamiento continuos del diseño del producto pueden haber llevado a introducir cambios en el mismo que no están reflejados en esta publicación. Lea y estudie este manual y guárdelo junto con el producto.

Cuando tenga alguna duda sobre su producto o sobre esta publicación, póngase en contacto con su distribuidor de Cat para que le proporcione la información más reciente disponible.

Seguridad

En la sección de seguridad se enumeran las precauciones básicas de seguridad. Además, en esta sección se identifican el texto y la ubicación de las señales y etiquetas de advertencia que se han utilizado en la máquina.

Funcionamiento

La sección de funcionamiento es útil como referencia para operadores noveles y como recordatorio para operadores experimentados. Esta sección incluye descripciones de indicadores, interruptores, controles del producto, controles del implemento e información sobre la programación.

Las fotografías e ilustraciones muestran al operador los procedimientos correctos de revisión, puesta en marcha, funcionamiento y parada del producto.

Las técnicas de operación descritas en esta publicación son básicas. El operador irá desarrollando sus habilidades y técnicas a medida que vaya adquiriendo mayores conocimientos sobre el producto y sus capacidades.

Mantenimiento

La sección de mantenimiento sirve como guía para el cuidado del equipo.

Sección de seguridad

i08126572

Señales y etiquetas de seguridad

Código SMCS: 7606

ADVERTENCIA

No maneje este equipo ni trabaje con él hasta que haya leído y comprendido las instrucciones y advertencias que aparecen en los manuales de funcionamiento y mantenimiento. No respetar las instrucciones o las advertencias podría dar lugar a lesiones o incluso la muerte. Para obtener manuales de repuesto, póngase en contacto con su distribuidor de Cat. El cuidado y mantenimiento de los equipos es responsabilidad suya.

ADVERTENCIA

El uso indebido de una plataforma de acceso puede causar lesiones graves o mortales. Los operadores deben realizar sus tareas de manera apropiada y seguir las instrucciones y pautas que se indican para la máquina y la plataforma de acceso.

ADVERTENCIA

El arranque accidental del motor puede causar lesiones o la muerte del personal que trabaja en el equipo.

Para evitar que el arranque accidental del motor, desconecte el cable de batería del terminal negativo (-) de la batería. Aplique cinta aislante en todas las superficies de metal del extremo del cable de batería desconectado por completo, para evitar el contacto con otras superficies de metal que puede activar el sistema eléctrico del motor.

Gire el interruptor de desconexión de la batería a la posición DESCONECTADA y bloquéelo con un bloqueo de seguridad.

Coloque una etiqueta Instrucción Especial, SEHS7332, "Do Not Operate" en el interruptor de arranque y en la ubicación de la desconexión de la batería para informar al personal de que se están realizando trabajos en la máquina.

Mensajes de seguridad

La película de advertencia de la ilustración 1 está situada en un lugar como el tablero de instrumentos o el tablero de control. El operador puede ver la película de advertencia en todo momento durante la operación normal del equipo.

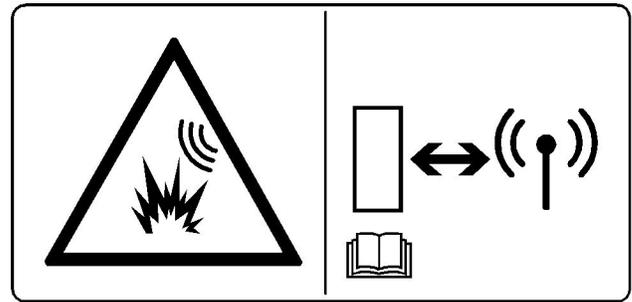


Ilustración 1
Película

g06553526

ADVERTENCIA

Este equipo está dotado de un dispositivo de comunicación Cat® Product Link. Cuando se utilizan detonadores eléctricos para operaciones de voladura, los dispositivos de radiofrecuencia pueden interferir con los detonadores, lo que podría causar lesiones graves o mortales. Es preciso desactivar el dispositivo de comunicación Product Link dentro de la distancia estipulada por todas las normativas locales o nacionales vigentes. Si no existen normativas al respecto, Caterpillar recomienda a los usuarios finales llevar a cabo sus propias evaluaciones de riesgos para determinar cuál podría ser una distancia de funcionamiento segura.

La zona de voladura se define como el área en la que se maneja material explosivo durante la carga. Incluye el perímetro formado por los pozos de voladura cargados.

Si es necesario, se recomiendan los siguientes métodos para desactivar el sistema de comunicación Product Link de Caterpillar:

- Desconecte el dispositivo de comunicación Product Link de Caterpillar de la fuente principal de energía. Esta acción se realiza mediante la desconexión del mazo de cables en la radio de Product Link.

Otras películas

La película de la ilustración 2 está situada en un lugar como el tablero de instrumentos o el tablero de control. El operador puede ver la película de advertencia en todo momento durante la operación normal del equipo.



Ilustración 2

g06553500

La película de la ilustración 2 está diseñada para informar al operador de que el equipo tiene instalado un dispositivo de transmisión inalámbrico. Por tanto, los datos relacionados con este equipo, su estado y su funcionamiento se transmiten mediante el dispositivo de comunicación Product Link de Caterpillar a Caterpillar, y se comunican a los clientes y a los distribuidores Cat por medio de la interfaz de usuario. Los datos se usan para proporcionar un mejor servicio al cliente y mejorar los productos y servicios de Caterpillar. La transmisión de información por medio de un dispositivo Product Link de Caterpillar está sujeta a requisitos legales que pueden variar de un lugar a otro.

Consulte el Manual de funcionamiento y mantenimiento, M0075640, "Funcionamiento" y la sección del Manual de funcionamiento y mantenimiento, M0075640, "Cumplimiento de reglamentaciones" para obtener más información.

i08126560

Información general sobre peligros

Código SMCS: 7606

ADVERTENCIA

No maneje este equipo ni trabaje con él hasta que haya leído y comprendido las instrucciones y advertencias que aparecen en los manuales de funcionamiento y mantenimiento. No respetar las instrucciones o las advertencias podría dar lugar a lesiones o incluso la muerte. Para obtener manuales de repuesto, póngase en contacto con su distribuidor de Cat. El cuidado y mantenimiento de los equipos es responsabilidad suya.

Prólogo

Este documento es un suplemento al Manual de Funcionamiento y Mantenimiento del equipo. Mantenga siempre este documento junto al Manual de Funcionamiento y Mantenimiento del equipo.

Introducción

Este documento proporciona información sobre el funcionamiento del dispositivo de comunicación Product Link de Caterpillar.

No debe hacerse funcionar el equipo ni realizar su mantenimiento a menos que se hayan leído y comprendido las instrucciones y las advertencias que figuran en el Manual de Funcionamiento y Mantenimiento. Antes de operar el equipo que lleva instalado el dispositivo de comunicación Product Link de Caterpillar, es necesario comprender el contenido de este documento.

Sección de funcionamiento

Funcionamiento

i08126569

Descripción general del sistema

Código SMCS: 7606

Los dispositivos PLG641, PLG641V2 y PLG601 deben montarse en un lugar seguro con el fin de evitar accesos no autorizados a los mismos.

El dispositivo de comunicación Cat Product Link utiliza tecnología celular o satelital para transmitir información sobre el equipo. Esta información se comunica a Caterpillar, distribuidores Cat y clientes Cat. El dispositivo de comunicación Cat Product Link tiene un receptor de satélite vía Sistema de Posicionamiento Global (GPS, Global Positioning System).

El dispositivo de comunicación Cat Product Link permite la comunicación bidireccional entre el equipo y un usuario remoto. El usuario remoto puede ser un distribuidor o un cliente.

Nota: Todos los dispositivos Product Link deben estar situados a más de 200 mm (7.87 inch) del operador de la máquina para cumplir con las regulaciones de la FCC para la seguridad del cuerpo humano frente a señales de radiofrecuencia.

Difusiones de datos

Los datos relacionados con este equipo, su estado y su funcionamiento se transmiten mediante el dispositivo de comunicación Cat Product Link a Caterpillar, y se comunican a los clientes y a los distribuidores Cat por medio de la interfaz de usuario. Los datos se utilizan para proporcionar un mejor servicio al cliente y mejorar los productos y servicios Cat. La información transmitida puede incluir lo siguiente: número de serie, la ubicación de los equipos y datos operativos, incluidos, entre otros: códigos de fallo, datos de emisiones, uso de combustible, horas de medición de servicio, números de versión de software y hardware e implementos instalados.

Caterpillar o los distribuidores Cat pueden utilizar esta información para diversos propósitos. Consulte la siguiente lista para conocer los usos posibles:

- Proporcionar servicios al cliente o al equipo
- Revisar o mantener el sistema Product Link
- Controlar el estado o rendimiento del equipo

- Ayudar a mantener el equipo o mejorar la eficiencia del mismo
- Evaluar o mejorar los productos y servicios Cat.
- Cumplir con los requisitos legales y las órdenes judiciales válidas.
- Realizar estudios de mercado.
- Ofrecerle al cliente nuevos productos y servicios.

Caterpillar podrá compartir cierta parte o la totalidad de la información que haya reunido con filiales, distribuidores y representantes autorizados de Caterpillar. Caterpillar no venderá ni alquilará la información recopilada a terceros y realizará esfuerzos razonables para mantener segura la información. Caterpillar reconoce y respeta la privacidad del cliente. Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor local de Cat.

Operación en una zona de explosivos para radios de Product Link

ADVERTENCIA

Este equipo está dotado de un dispositivo de comunicación Cat® Product Link. Cuando se utilizan detonadores eléctricos para operaciones de voladura, los dispositivos de radiofrecuencia pueden interferir con los detonadores, lo que podría causar lesiones graves o mortales. Es preciso desactivar el dispositivo de comunicación Product Link dentro de la distancia estipulada por todas las normativas locales o nacionales vigentes. Si no existen normativas al respecto, Caterpillar recomienda a los usuarios finales llevar a cabo sus propias evaluaciones de riesgos para determinar cuál podría ser una distancia de funcionamiento segura.

Si es necesario, se recomiendan los siguientes métodos para desactivar el sistema de comunicación Cat Product Link:

- Desconecte el dispositivo de comunicación Cat Product Link de la fuente principal de energía. Esta acción se realiza mediante la desconexión del mazo de cables en la radio de Product Link.

Información sobre el cumplimiento de las normativas

Componentes de radiofrecuencia

i09960641

Product Link (PLG601 - Si existe)

Código SMCS: 7490; 7606

Tabla 1

Modelo	Número de pieza Cat
PLG601	491 - 7589 Grupo de control electrónico

ADVERTENCIA

Esta máquina está equipada con uno o varios dispositivos de radiofrecuencia. Cuando se utilizan detonadores eléctricos para operaciones de voladura, los dispositivos de radiofrecuencia pueden causar interferencias, lo que podría causar lesiones graves o mortales. Caterpillar recomienda que el usuario final realice su propia evaluación de riesgos para determinar una distancia de funcionamiento segura y, en todo momento, mantenga el dispositivo de radiofrecuencia fuera de la distancia exigida por todos los requisitos normativos nacionales o locales aplicables.

ADVERTENCIA

¡Peligro de explosión!

Si se conecta o desconecta un dispositivo con corriente en un área con gases volátiles o inflamables, se puede producir una explosión que provoque lesiones graves o mortales.

La batería interna no es un componente del que se pueda realizar el mantenimiento.

No retire ni cambie la batería interna a menos que se haya desconectado la alimentación externa o que la zona no contenga concentraciones inflamables.

ADVERTENCIA

¡Peligro de explosión!

Si se conecta o desconecta un dispositivo con corriente en un área con gases volátiles o inflamables, se puede producir una explosión que provoque lesiones graves o mortales.

No desconecte el dispositivo a menos que se haya desconectado la alimentación externa o que la zona no contenga concentraciones inflamables.

Referencia: Consulte el Manual de Funcionamiento y Mantenimiento de su máquina para obtener información adicional.

sDoC

(Declaración de conformidad simplificada)

Unión Europea

 Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL 61629 USA

Por la presente, Caterpillar Inc. declara que este equipo de radio cumple la Directiva "2014/53/UE". El texto completo de la Declaración de Conformidad de la Unión Europea está disponible en la siguiente dirección web:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

Gran Bretaña

 Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL 61629 USA

Por la presente, Caterpillar Inc. declara que este equipo de radio cumple con los requisitos legales pertinentes. El texto completo de la Declaración de Conformidad de Gran Bretaña está disponible en la siguiente dirección web:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

Caterpillar recomienda obtener la declaración de conformidad poco después de la compra.

Especificaciones

Las siguientes especificaciones del dispositivo de comunicación Cat Product Link se proporcionan con el fin de servir de ayuda para realizar evaluaciones de peligros y para asegurar el cumplimiento de todas las normas locales:

Tabla 2

Modelo	Gama de voltaje	Consumo de corriente
PLG601	9 - 32 V	<500mA (12V) <500mA (24V)

Aviso de exención de responsabilidad

ATENCIÓN

La transmisión de información desde este dispositivo Product Link puede estar sujeta a los requisitos legales según la jurisdicción en que el equipo dotado con el dispositivo se encuentra. Estos requisitos legales pueden incluir, entre otros, la autorización de uso de frecuencias de radio. La transmisión de información desde este dispositivo debe limitarse a aquellos lugares donde se hayan cumplido todos los requisitos legales para el uso de este dispositivo y de la red de comunicaciones. Si el equipo equipado con el dispositivo de comunicación se encuentra en un lugar o se traslada a una ubicación donde (i) la transmisión de la información del dispositivo no cumpliría con los requisitos legales de la jurisdicción correspondiente o (ii) la transmisión o el procesamiento de dicha información entre diferentes ubicaciones no sería legal, Caterpillar renuncia a toda responsabilidad relacionada con dicho incumplimiento y Caterpillar puede suspender la transmisión de información desde ese equipo. Consulte a su distribuidor Cat si tiene alguna pregunta referente al funcionamiento de este sistema en una jurisdicción determinada.

Aviso de certificación

Aviso para los usuarios en Canadá

Este dispositivo cumple con los estándares RSS exentos de licencia de Industry Canada. El funcionamiento del equipo está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- Este dispositivo no puede causar interferencias.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Aviso de la FCC

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento del equipo está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.

- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo se ha sometido a pruebas y se ha determinado que cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de clase B de acuerdo con las disposiciones de la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, por lo que si no se instala y se usa como se indica en estas instrucciones, podría producir interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existen garantías de que dichas interferencias no pudieran producirse en una determinada instalación. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de señales de radio o televisión (las cuales se pueden detectar apagando y encendiendo el dispositivo), se recomienda al usuario que intente corregir dichas interferencias siguiendo una o varias de las siguientes soluciones:

- Reoriente o reubique la antena de recepción.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una salida en un circuito diferente al que esté conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico experto en radio y televisión para obtener ayuda.

Los cambios o modificaciones a este dispositivo que Caterpillar no haya autorizado expresamente podrían anular la autorización del usuario para utilizar este dispositivo.

i09960642

Product Link (PLG641 - Si existe)

Código SMCS: 7490; 7606

Tabla 3

Modelo	Número de pieza Cat
PLG641	491 - 7590 Grupo de control electrónico

ADVERTENCIA

Esta máquina está equipada con uno o varios dispositivos de radiofrecuencia. Cuando se utilizan detonadores eléctricos para operaciones de voladura, los dispositivos de radiofrecuencia pueden causar interferencias, lo que podría causar lesiones graves o mortales. Caterpillar recomienda que el usuario final realice su propia evaluación de riesgos para determinar una distancia de funcionamiento segura y, en todo momento, mantenga el dispositivo de radiofrecuencia fuera de la distancia exigida por todos los requisitos normativos nacionales o locales aplicables.

ADVERTENCIA

¡Peligro de explosión!

Si se conecta o desconecta un dispositivo con corriente en un área con gases volátiles o inflamables, se puede producir una explosión que provoque lesiones graves o mortales.

La batería interna no es un componente del que se pueda realizar el mantenimiento.

No retire ni cambie la batería interna a menos que se haya desconectado la alimentación externa o que la zona no contenga concentraciones inflamables.

ADVERTENCIA

¡Peligro de explosión!

Si se conecta o desconecta un dispositivo con corriente en un área con gases volátiles o inflamables, se puede producir una explosión que provoque lesiones graves o mortales.

No desconecte el dispositivo a menos que se haya desconectado la alimentación externa o que la zona no contenga concentraciones inflamables.

Referencia: Consulte el Manual de Funcionamiento y Mantenimiento de su máquina para obtener información adicional.

sDoC

(Declaración de conformidad simplificada)

Unión Europea



Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL
61629 USA

Por la presente, Caterpillar Inc. declara que este equipo de radio cumple la Directiva "2014/53/UE". El texto completo de la Declaración de Conformidad de la Unión Europea está disponible en la siguiente dirección web:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

Caterpillar recomienda obtener la declaración de conformidad poco después de la compra.

Especificaciones

Las siguientes especificaciones del dispositivo de comunicación Cat Product Link se proporcionan con el fin de servir de ayuda para realizar evaluaciones de peligros y para asegurar el cumplimiento de todas las normas locales:

Tabla 4

Modelo	Gama de voltaje	Consumo de corriente
PLG641	9 - 32 V	500 mA

Tabla 5

Especificaciones del transmisor		
Modelo	Gama de frecuencias	Potencia
PLG641	824 MHz - 849 MHz 880 MHz - 915 MHz 1710 MHz - 1755 MHz 1850 MHz - 1910 MHz 1920 MHz - 1980 MHz 2110 MHz - 2170 MHz	0,5 W normal, 2 W máx.

Aviso de exención de responsabilidad

ATENCIÓN

La transmisión de información desde este dispositivo Product Link puede estar sujeta a los requisitos legales según la jurisdicción en que el equipo dotado con el dispositivo se encuentra. Estos requisitos legales pueden incluir, entre otros, la autorización de uso de frecuencias de radio. La transmisión de información desde este dispositivo debe limitarse a aquellos lugares donde se hayan cumplido todos los requisitos legales para el uso de este dispositivo y de la red de comunicaciones. Si el equipo equipado con el dispositivo de comunicación se encuentra en un lugar o se traslada a una ubicación donde (i) la transmisión de la información del dispositivo no cumpliría con los requisitos legales de la jurisdicción correspondiente o (ii) la transmisión o el procesamiento de dicha información entre diferentes ubicaciones no sería legal, Caterpillar renuncia a toda responsabilidad relacionada con dicho incumplimiento y Caterpillar puede suspender la transmisión de información desde ese equipo. Consulte a su distribuidor Cat si tiene alguna pregunta referente al funcionamiento de este sistema en una jurisdicción determinada.

Avisos de certificación

Aviso para los usuarios en Canadá

Este dispositivo cumple con los estándares RSS exentos de licencia de Industry Canada. El funcionamiento del equipo está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- Este dispositivo no puede causar interferencias.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Aviso de la FCC

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento del equipo está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo se ha sometido a pruebas y se ha determinado que cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de clase B de acuerdo con las disposiciones de la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, por lo que si no se instala y se usa como se indica en estas instrucciones, podría producir interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existen garantías de que dichas interferencias no pudieran producirse en una determinada instalación. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de señales de radio o televisión (las cuales se pueden detectar apagando y encendiendo el dispositivo), se recomienda al usuario que intente corregir dichas interferencias siguiendo una o varias de las siguientes soluciones:

- Reoriente o reubique la antena de recepción.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una salida en un circuito diferente al que esté conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico experto en radio y televisión para obtener ayuda.

Los cambios o modificaciones a este dispositivo que Caterpillar no haya autorizado expresamente podrían anular la autorización del usuario para utilizar este dispositivo.

i10103758

Product Link (PLG641V2 - Si existe)

Código SMCS: 7490; 7606

Tabla 6

Modelo	Número de pieza Cat
PLG641V2 (UE)	569 - 3109 Grupo de control electrónico
PLG641V2 (N. A.)	569 - 3106 Grupo de control electrónico

ADVERTENCIA

Esta máquina está equipada con uno o varios dispositivos de radiofrecuencia. Cuando se utilizan detonadores eléctricos para operaciones de voladura, los dispositivos de radiofrecuencia pueden causar interferencias, lo que podría causar lesiones graves o mortales. Caterpillar recomienda que el usuario final realice su propia evaluación de riesgos para determinar una distancia de funcionamiento segura y, en todo momento, mantenga el dispositivo de radiofrecuencia fuera de la distancia exigida por todos los requisitos normativos nacionales o locales aplicables.

ADVERTENCIA

¡Peligro de explosión!

Si se conecta o desconecta un dispositivo con corriente en un área con gases volátiles o inflamables, se puede producir una explosión que provoque lesiones graves o mortales.

La batería interna no es un componente del que se pueda realizar el mantenimiento.

No retire ni cambie la batería interna a menos que se haya desconectado la alimentación externa o que la zona no contenga concentraciones inflamables.

ADVERTENCIA

¡Peligro de explosión!

Si se conecta o desconecta un dispositivo con corriente en un área con gases volátiles o inflamables, se puede producir una explosión que provoque lesiones graves o mortales.

No desconecte el dispositivo a menos que se haya desconectado la alimentación externa o que la zona no contenga concentraciones inflamables.

Referencia: Consulte el Manual de Funcionamiento y Mantenimiento de su máquina para obtener información adicional.

sDoC

(Declaración de conformidad simplificada)

Unión Europea



Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL
61629 USA

Por la presente, Caterpillar Inc. declara que este equipo de radio cumple la Directiva "2014/53/UE". El texto completo de la Declaración de Conformidad de la Unión Europea está disponible en la siguiente dirección web:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

Gran Bretaña



Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL
61629 USA

Por la presente, Caterpillar Inc. declara que este equipo de radio cumple los requisitos legales pertinentes. El texto completo de la Declaración de Conformidad de Gran Bretaña está disponible en la siguiente dirección web:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

Caterpillar recomienda obtener la declaración de conformidad poco después de la compra.

Especificaciones

Las siguientes especificaciones del dispositivo de comunicación Cat Product Link se proporcionan con el fin de servir de ayuda para realizar evaluaciones de peligros y para asegurar el cumplimiento de todas las normas locales:

Tabla 7

Especificaciones del transmisor		
Modelo	Gama de frecuencias	Potencia
PLG641V2 (N/C)	704 - 716 MHz	0,5 W (típica) 2 W máx.
	824 - 849 MHz	
	880 - 915 MHz	
	1710 - 1755 MHz	
	1710 - 1785 MHz	
	1850 - 1910 MHz	

(continúa)

(Tabla 7, cont.)

Especificaciones del transmisor		
Modelo	Gama de frecuencias	Potencia
PLG641V2 (UE)	832 - 862 MHz	
	880 - 915 MHz	
	1710 - 1785 MHz	
	1920 - 1980 MHz	
	2500 - 2570 MHz	

Aviso de exención de responsabilidad

ATENCIÓN

La transmisión de información desde este dispositivo Product Link puede estar sujeta a los requisitos legales según la jurisdicción en que el equipo dotado con el dispositivo se encuentra. Estos requisitos legales pueden incluir, entre otros, la autorización de uso de frecuencias de radio. La transmisión de información desde este dispositivo debe limitarse a aquellos lugares donde se hayan cumplido todos los requisitos legales para el uso de este dispositivo y de la red de comunicaciones. Si el equipo equipado con el dispositivo de comunicación se encuentra en un lugar o se traslada a una ubicación donde (i) la transmisión de la información del dispositivo no cumpliría con los requisitos legales de la jurisdicción correspondiente o (ii) la transmisión o el procesamiento de dicha información entre diferentes ubicaciones no sería legal, Caterpillar renuncia a toda responsabilidad relacionada con dicho incumplimiento y Caterpillar puede suspender la transmisión de información desde ese equipo. Consulte a su distribuidor Cat si tiene alguna pregunta referente al funcionamiento de este sistema en una jurisdicción determinada.

Avisos de certificación

Aviso para los usuarios en Canadá

Este dispositivo cumple con los estándares RSS exentos de licencia de Industry Canada. El funcionamiento del equipo está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- Este dispositivo no puede causar interferencias.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Este dispositivo se ha diseñado para funcionar con las antenas que se indican a continuación:

Antenas admitidas:

- 588-9248 Conjunto de antena Montaje atornillado

- 589-1358 Conjunto de antena montaje con adhesivo

Aviso de la FCC

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento del equipo está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo se ha sometido a pruebas y se ha determinado que cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de clase B de acuerdo con las disposiciones de la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, por lo que si no se instala y se usa como se indica en estas instrucciones, podría producir interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existen garantías de que dichas interferencias no pudieran producirse en una determinada instalación. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de señales de radio o televisión (las cuales se pueden detectar apagando y encendiendo el dispositivo), se recomienda al usuario que intente corregir dichas interferencias siguiendo una o varias de las siguientes soluciones:

- Reoriente o reubique la antena de recepción.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una salida en un circuito diferente al que esté conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico experto en radio y televisión para obtener ayuda.

Los cambios o modificaciones a este dispositivo que Caterpillar no haya autorizado expresamente podrían anular la autorización del usuario para utilizar este dispositivo.

Marcas de certificado

Norteamérica (N.A.)

 **Argentina – Este dispositivo está homologado en Argentina. Id. del certificado: DI-2023-7565-APN-DNAYRT#ENACOM. Id. de referencia: HOM-EX-2023-87352212- -APN-REYS#ENACOM. CT:24771.200529172806.92**



Australia – Este dispositivo está homologado en Australia.

Belice – Este dispositivo está homologado en Belice. IDENTIFICADOR DE PUC: PUC/CI/0732020/BZE

Bolivia – Este dispositivo está homologado en Bolivia. ID del certificado: ATT-DJ-RA-H-TL LP 396/2020



Chile – Este dispositivo está homologado en Chile. N.º de SUBTEL 266708 de 23.10.2020

Colombia – Este dispositivo está homologado en Colombia. N.º de acuerdo de CRC: 2020512830



Costa Rica – Este dispositivo está homologado en Costa Rica. Número de certificado: 10037-2002

Ecuador – Este dispositivo está homologado en Ecuador. ID del certificado: ARCOTEL-2020-029365

Haití – Este dispositivo está homologado en Haití. Número de certificado: CNT-H-RC 0007687



México – Este dispositivo está homologado en México. N.º de certificado: ift cacapl23-10754

Perú – Este dispositivo está homologado en Perú. Id. del certificado: TRFM48199



Estados Unidos – Este dispositivo está homologado en Estados Unidos. ID de FCC: QIPPLS8-USR4

Europa (UE)

Angola – Este dispositivo está homologado en Angola. Certificado de prueba de homologación no. :

INACOM/DEGER/2023. N.º de modelo de tipo de equipo: 838



Australia – Este dispositivo está homologado en Australia.

Baréin – Este dispositivo está homologado en Baréin. Número de homologación. : DLM / 1921 / 11050

Benín – Este dispositivo está homologado en Benín. N.º de dossier de homologación: DAERT-2020-05-29GJO-MCMVM-1WCGO

Botsuana – Este dispositivo está homologado en Botsuana. N.º de certificado de homologación de tipo: BOCRA/TA/2020/5704



Brunei – Este dispositivo está homologado en Brunei. ID del certificado: DTA-006448

Burkina Faso – Este dispositivo está homologado en Burkina Faso. N.º de certificado de homologación: 000106/ARCEP/SG/DGSN

Camboya – Este dispositivo está homologado en Camboya. ID de TRC: 0193-2020-41V2

República Democrática del Congo – Este dispositivo está homologado en la República Democrática del Congo. N.º de certificado: HER-0113/Juillet/2022

República del Congo – Este dispositivo está homologado en la República del Congo. Certificado n.º: 275/ARPCE-DG/DAJI/DRSCE/23

Etiopía – Este dispositivo está homologado en Etiopía. N.º ECA/TA: 1939/2022

Gambia – Este dispositivo está homologado en Gambia. N.º de homologación de tipo: TA-000-1983

Ghana – Este dispositivo está homologado en Ghana. Identificador de producto de NCA: SRO-1M-7E4-X85



Hong Kong – Este dispositivo está homologado en Hong Kong. N.º de certificación: HK0012002324



Indonesia – Este dispositivo está homologado en Indonesia. N.º de certificado: 78700/SDPPI/

2021; PLG ID: 822

Costa de Marfil – Este dispositivo está homologado en Costa de Marfil. N.º de certificado: 3216/DG/DRCT/DCO/SHO

Líbano – Este dispositivo está homologado en Líbano. N.º de referencia de certificado: 4620/E&M/2021

Maldivas – Este dispositivo está homologado en Maldivas. N.º de certificado de homologación de tipo: CAM-TAC2020-22

Mali – Este dispositivo está homologado en Mali. N.º de certificado: 2020-05-050/AMRTP-P

Mauritania – Este dispositivo está homologado en Mauritania. ID del certificado: 0794/ARE/2020

Marruecos – Este dispositivo está homologado en Marruecos. ID del certificado: ANRT/DTEC/DAA/SAG/APP/OR/304/2020

Namibia – Este dispositivo está homologado en Namibia. ID de homologación de tipo: 2023/9813R

Níger – Este dispositivo está homologado en Níger. N.º de certificado: HOMO-0043/ARCEP/DG/2020

Nigeria – Este dispositivo está homologado en Nigeria. N.º de ID de NCC NCC/TSNI/WN/TA/CERT/3576/2020



Paquistán – Este dispositivo está homologado en Paquistán. n.º TAC: 9.1104/2021

Perú – Este dispositivo está homologado en Perú. ID del certificado: TRFM47740



Filipinas – Este dispositivo está homologado en Filipinas. ID de homologación de tipo del certificado: **ESD-CPE-2003586**

Catar – Este dispositivo está homologado en Catar. ID de homologación de tipo: CRA/SM/2020/S-0004608

Senegal – Este dispositivo está homologado en Senegal. ID del certificado: 071514/AG/ER



Singapur – Este dispositivo está homologado en Singapur. Identificador de letra: **IMDA/CMALAO/EQR-003/01-02** con fecha de 5 de mayo de 2022



Sudáfrica – Este dispositivo está homologado en Sudáfrica. ID del certificado: **TA 2020/6287**

Sudán del Sur – Este dispositivo está homologado en Sudán del Sur. N.º de certificado de homologación de tipo: RSS/NCA/TA/2018/5/145

Tanzania – Este dispositivo está homologado en Tanzania. N.º de certificado de homologación de tipo: TCRA/TAC/1638/2021



Tailandia – Este dispositivo está homologado en Tailandia. ID del certificado: **B38497-20**

Togo – Este dispositivo está homologado en Togo. N.º de certificado: N03/20

Turquía – Este dispositivo está homologado en Turquía. Identificador del certificado: 32423510-254.01-E.40347



EAU – Este dispositivo está homologado en EAU. ID del certificado: **ER88893/20**

Uruguay – Este dispositivo está homologado en Uruguay. ID del certificado: VU20200515-005117



Vietnam – Este dispositivo está homologado en Vietnam. N.º de certificado de homologación de tipo: **C1027150921AA04A3**

Índice

C

Componentes de radiofrecuencia	8
Contenido	3

D

Descripción general del sistema	7
Difusiones de datos	7
Operación en una zona de explosivos para radios de Product Link	7

F

Funcionamiento.....	7
---------------------	---

I

Información general sobre peligros.....	6
Introducción	6
Prólogo	6
Información importante sobre seguridad	2
Información sobre el cumplimiento de las normativas	8

P

Prefacio	4
Funcionamiento.....	4
Información sobre la documentación técnica.....	4
Mantenimiento	4
Seguridad	4
Product Link (PLG601 - Si existe).....	8
Aviso de certificación	9
Aviso de exención de responsabilidad	9
Especificaciones.....	8
sDoC	8
Product Link (PLG641 - Si existe).....	9
Aviso de exención de responsabilidad	11
Avisos de certificación	11
Especificaciones.....	10
sDoC	10
Product Link (PLG641V2 - Si existe)	11
Aviso de exención de responsabilidad	13
Avisos de certificación	13
Especificaciones.....	12
Marcas de certificado	14
sDoC	12

S

Sección de funcionamiento	7
Sección de seguridad.....	5
Señales y etiquetas de seguridad	5
Mensajes de seguridad	5
Otras películas.....	6

Información del Producto/Distribuidor

Nota: Para saber la ubicación de las placas de identificación del producto, ver la sección "Información sobre identificación del producto" en el Manual de Operación y Mantenimiento.

Fecha de entrega: _____

Información del producto

Modelo: _____

Número de identificación del producto: _____

Número de serie del motor: _____

Número de serie de la transmisión: _____

Número de serie del generador: _____

Números de serie de los accesorios: _____

Información sobre los accesorios: _____

Número del equipo del cliente: _____

Número del equipo del distribuidor: _____

Información del distribuidor

Nombre: _____ Sucursal: _____

Dirección: _____

Comunicación con el
distribuidor

Número de teléfono

Horas

Ventas: _____

Piezas: _____

Servicio: _____

M0075640
©2024Caterpillar
Todos los derechos
reservados

CAT, CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, sus respectivos logotipos y el color "Caterpillar Corporate Yellow" y las imágenes comerciales de "Power Edge" y Cat "Modern Hex", así como la identidad corporativa y de producto utilizadas en la presente, son marcas registradas de Caterpillar y no pueden utilizarse sin autorización.

